

Client: ALGORITHM CONSTRUCTII S3 S.R.L.  
Adresa: Bd. Basarabia nr. 256, Corp C1,  
sector 3, Bucuresti  
CUI: RO 37714360  
Reg. Comertului:  
J40/8651/08.06.2017

Furnizor:

**Biroul de Traduceri Champollion  
SRL**

J40/4307/2004

CUI: RO16246789

sediul: Str. Foisorului, nr. 11, Bl. F7C, sc. 2,  
et. 1, ap. 42, sect. 3, Bucuresti

**Biroul de Traduceri®  
Champollion**

Punct de lucru:

str. Foisorului nr. 11, bl. F7C, sc. 2, et. 1,  
ap. 42 sector 3, cod. 031173, Bucuresti

RO48INGB0000999902171586

ING BANK PALLADY

Phone/fax: 021 327 56 17

office@champollion.ro

**FACTURA  
PROFORMA**

Nr 59939  
Data 13.01.2023

Nr. crt.	Descrierea produsului / serviciului	UM	Cantitate	PU	Valoare	TVA (19%)
0	1	2	3	4	5	6
1.	Traducere Turca/Turkish	pagina	5	69,90	349,50	66,41
2.	Legalizare 1 ex.	exemplar	1	60,00	60,00	11,40
3.	Legalizare 1 ex.	exemplar	1	60,00	60,00	11,40
4.	Legalizare 1 ex.	exemplar	1	60,00	60,00	11,40
5.	Legalizare 1 ex.	exemplar	1	60,00	60,00	11,40
6.	Legalizare 1 ex.	exemplar	1	60,00	60,00	11,40
Semnatura si stampila furnizorului:		Mulțumim că ați ales servicii de calitate !			Total: 772,91 RON	

# Biroul de Traduceri Champollion

## Biroul de Traduceri Champollion SRL

str. Foisorului nr. 11, bl. F7C, sc. 2, et. 1, ap. 42 sector 3, cod. 031173, Bucuresti  
CUI:RO16246789

tel.: 021 327 56 17  
fax: 021 323 31 77  
email: office@champollion.ro

fax COTATII: 021 323 31 77

Cine a descifrat hieroglifele?®

**Cotație** nr. 59939 data 13.01.2023 10:56:27

Project manager: Ana Ciutacu

În atenția: Nicoleta Gheorghe, ALGORITHM CONSTRUCTII S3 S.R.L.

Bună ziua,

Multumim pentru interesul manifestat serviciilor biroului nostru. Suntem onorați.

Biroul de Traduceri Champollion este un furnizor de servicii de traduceri profesionale adresat în mod special corporațiilor oferind servicii de traduceri autorizate cu preponderență în domeniul juridic și tehnic, efectuate de traducători cu o înaltă pregătire profesională, cu stagii în renumite universități din țară și străinătate, respectiv cu o vastă experiență în domeniul traducerilor.

În continuare găsiți estimarea noastră pentru serviciile solicitate:

Denumire fișier/document	Limba sursă	Limba țintă	Nr. caract. doc. sursă	Cantitate	UM	PU	Valoare
<b>5 Certificate - Echipamente Agrement</b>							
Traducere	Turca/Turkish	Romana/Romanian	9500	5	pagina	69,90	349,50
Legalizare 1 ex.			0	1	exemplar	60,00	60,00
Legalizare 1 ex.			0	1	exemplar	60,00	60,00
Legalizare 1 ex.			0	1	exemplar	60,00	60,00
Legalizare 1 ex.			0	1	exemplar	60,00	60,00
Legalizare 1 ex.			0	1	exemplar	60,00	60,00
<b>TOTAL</b>				1	exemplar	60,00	60,00
<b>TOTAL AVANS</b>							<b>649,50 + 123,41(TVA) = 772,91 lei</b>
							<b>772,91 lei</b>

\* Va informăm că această cotație este doar cu titlu informativ, efectuată pe textul sursă, putând apărea modificări la numărul final de pagini traduse, în funcție de numărul de caractere rezultate. O pagină se consideră 1800 caractere cu spații, limbă țintă, minimum o pagina pe document, excepție fiind formularistica (diplome, certificate etc.) și alte asemenea, care se facturează pe pagină fizică, limba sursă. Eventualele diferențe între factura fiscală și factura proformă trebuie achitate în cel mult 5 zile lucrătoare.

Condiții de plată: 100.00% avans.

Valabilitate ofertă: 1 zile

Termenele standard de livrare se calculează prin garantarea unui volum minim de 10 pagini pe zi / limbă fiecărui beneficiar, neincluzând ziua primirii și ziua predării. În măsura posibilului, putem procesa un număr mult mai mare de pagini / pe zi / pe limbă. Condițiile prezentei estimări sunt completate de prevederile contractului de traduceri și/sau Condițiile Generale de Afaceri disponibile pe pagina [champollion.ro](http://champollion.ro).

Estimăm că traducerea solicitată de Dumneavoastră va fi finalizată în ziua plății proformei/recepției comenzii ferme.

Pentru o ofertă cu prețuri preferențiale vă rog să ne comunicați volumul estimat pe un an de zile, respectiv domeniile din care provin aceste texte.

SC ..... reprezentată legal prin ..... am luat la cunoștință de termenele și condițiile prezentate în cotația nr. 59939 data 13.01.2023 cu care suntem cu totul de acord.

Semnătură client .....

L.S.

Data .....

4

3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	

Nume solicitant

Alge

9/23

Nr. auto/utilaj:

Nr.crt.	Denumire produs	Cod	UM	Cantitate
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				

Nume solicitant:

Semnatura

Data

Regim achiziții  
 Achiziții în  
 regim normal

Vă rugăm a a

Nr. crt.									
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

Mat  
 .....  
 Refe  
 Atas  
 Extr  
 Spec  
 Graf  
 Plan  
 Alte

pozitul)

NOI  
 ÎN  
 VERIFICAT

Formular cod FPS0

Algorithm Constructii S3  
 Bd. Basarabia, nr 256, Corp C1, Sector 3  
 Bucuresti, Romania  
 E-mail: office@acs3.ro  
 Web: www.acs3.ro Banca Transilvania  
 Datele dumneavoastră personale sunt prelucrate de Algorithm Constructii S3 în conformitate cu Regulamentul Uniunii Europene 679/2016 în scopul îndeplinirii atribuțiilor legale. Datele pot fi dezvăluite unor terți în baza unei teme legal justificate. Vă puteți exercita drepturile prevăzute în Regulamentul UE 679/2016, printr-o cerere scrisă, semnată și datată transmisă pe adresa Algorithm Constructii S3.

Date Fiscale:  
 CIF 37714360  
 RC J40/8651/2017  
 IBAN RO32BTRLRONCRT0414912701

**Nicoleta Gheorghe**  
**Referent Mecanizare**



**ALGORITHM CONSTRUCTII S3**

Bd. Basarabia, nr. 256, Corp C1  
Bucuresti, Sector 3, Romania

**Telefon:** 0763 239 865

**E-mail:** [nicoleta.gheorghe@acs3.ro](mailto:nicoleta.gheorghe@acs3.ro)

**Web:** [www.acs3.ro](http://www.acs3.ro)

Pre:  
pers  
initie  
sa n  
This  
as t  
distr  
rece

, precum si altor  
distribuirea, sau  
eroare, va rugam  
si cooperare!  
Addressed, as well  
sure, copying or  
ibility. If you have



Al g  
Take

- Documentele originale și traduceri printate neridicate timp de 30 de zile de la data finalizării serviciilor, vor fi distruse, conform Politicii de protecție a datelor personale (DGPR) și a lipsei spațiului de arhivare.
- **Conform DGPR, documentele, traduceri și datele personale ale beneficiarilor sunt păstrate electronic maximum 7 zile de la data livrării serviciilor și șterse, cu excepția cazurilor prevăzute de legislația în vigoare. La recepția serviciilor, verificați cu atenție ca în traduceri să nu fie erori. Ulterior, nu va fi posibilă nici o corectare, modificare, re-legalizare sau re-autorizare și nicio reclamație nu va fi luată în considerare. Nu răspundem pentru actele originale, obiectele sau traduceri uitate sau neridicate de la sediul nostru.**
- Orice nemulțumire sau reclamație cu privire la traduceri și/sau serviciile noastre trebuie să se facă exclusiv pe e-mail; reclamațiile telefonice nu vor fi luate în considerare.
- Răspunderea pentru plata și integritatea actelor trimise/primite prin curierat este exclusiv a beneficiarului și a firmei de curierat.
- Acest document substituie contractul, în lipsa acestuia.

Lansarea sau confirmarea unei comenzi ține loc de Contract, în lipsa acestuia. În "Termene și Condiții" - anexa la contract găsiți toate detaliile despre condițiile noastre de lucru <http://www.academiadetraduceri.ro/termene> și totodată vă dați acordul pentru prelucrarea datelor dvs. personale conform: [www.academiadetraduceri.ro/protectiadatelor](http://www.academiadetraduceri.ro/protectiadatelor). Academia de Traduceri prelucrează datele dvs. cu caracter personal doar în scopul identificării solicitantului și a prestării serviciilor de traducere sau conexe solicitate conform legislației în vigoare și respectă Acordul de Confidențialitate a Datelor dvs. conform <https://academiadetraduceri.ro/asigurarea-confidentialitatii/>.

Mulțumim pentru că ați apelat la serviciile noastre.

+ 4 0757 109 454;

[www.academiadetraduceri.ro](http://www.academiadetraduceri.ro);

Programul nostru este Luni-Vineri: 09.00-17.00 cu pauza de masă: 13.00-14.00.

Bucuresti, Piata Universitatii (aproape de Hotel Intercontinental, langa Banca Transilvania), B-dul. N. Balcescu nr. 18, bloc Sala Dalles, sc.B, et.1, ap.7, Sector 1, 010052

-----  
\* Lansarea sau confirmarea unei comenzi ține loc de Contract, în lipsa acestuia, a cărui anexa sunt "Termene și Condiții", unde aveți toate detaliile despre condițiile noastre de lucru [www.academiadetraduceri.ro/termene](http://www.academiadetraduceri.ro/termene) și totodată vă dați acordul privind conținutul Termenelor și privind prelucrarea datelor dvs.

Prezentul mesaj este confidențial și aparține Algorithm Constructii S3. El se adresează numai persoanei menționate ca destinatar, precum și altor persoane autorizate să-l primească. În cazul în care nu sunteți destinatarul vizat, vă aducem la cunoștință că dezvaluirea, copierea, distribuția, sau inițierea unor acțiuni pe baza prezentei informații sunt strict interzise și atrag răspunderea juridică. Dacă ați primit acest mesaj dintr-o eroare, vă rugăm să ne anunțați imediat, ca răspuns la mesajul de față, și să-l ștergeți apoi din sistemul dumneavoastră. Apreciam și vă mulțumim pentru cooperare!

This message is confidential and it is property of the Algorithm Constructii S3. It is exclusively destined to the person mentioned as addressed, as well as to any other person authorized to receive it. In case you are not the intended addressee, we hereby inform you that the disclosure, copying or distribution of the present information, or the initiation of any action based on it, are strictly forbidden and determine legal responsibility. If you have received it by mistake, please let us know by reply and then delete it from your system. We appreciate your cooperation. Thank you!



**Ai grijă de mediu! Ești sigur că ai nevoie să printezi acest e-mail?**

**Take care of the environment! Are you sure you need to print this e-mail?**

Formular cod FO7-01, Ed.2

**Algorithm Constructii S3**  
Bd. Basarabia, nr 256, Corp C1, Sector 3  
Bucuresti, Romania  
E-mail: [office@acs3.ro](mailto:office@acs3.ro)  
Web: [www.acs3.ro](http://www.acs3.ro)

**Date Fiscale:**  
CIF 37714360  
RC J40/8651/2017  
IBAN RO32BTRLRONCRT0414912701  
Banca Transilvania

Datele dumneavoastră personale sunt prelucrate de Algorithm Construcții S3 în conformitate cu Regulamentul Uniunii Europene 679/2016 în scopul îndeplinirii atribuțiilor legale. Datele pot fi dezvăluite unor terți în baza unui temei legal justificat. Vă puteți exercita drepturile prevăzute în Regulamentul UE679/2016, printr-o cerere scrisă, semnată și datată transmisă pe adresa Algorithm Construcții S3.